



# 足跡 Footprint

第十五期  
二零一三年四月  
苦難中的盼望

## 粵語堂通訊

服務中心  
週一至週五  
上午 9:00 – 下午 5:00

教會網頁:

[http://www.cccnc.org/\\_csm/](http://www.cccnc.org/_csm/)  
電話: (215) 627-2360

10 街/春天街教會  
225 North 10th Street  
Philadelphia, PA 19107-1820

11 街/萬安街教會  
1101 Vine Street  
Philadelphia, PA 19107-1820

## 內容概要

### 編者的話

### 主題文章

父親的心聲: 因信而順服  
(譚地元)

佛教與基督教看「苦」  
(羅天虹)

聖經中的苦難觀  
(許建理牧師)

### 團契天地

主啊！祢抹乾我們面上的眼淚  
(李燕梅)  
美女與野獸(嚴婉紅)

### 信仰園地

黃浩的來信(黃浩)

### 聖詩史話

耶穌恩召(羅方麗霞)

### 知多一點點

有關苦罪小小文獻(編輯小組)

## 編者的話

今期執行編輯羅天虹

苦難(或作苦罪)是個哲學神學上的大難題。苦難人人難免。對大而難的苦(尤其是天災和那些發生在表面無辜的人身上的), 一般人有三種反應:

一是視苦難為與上帝的慈愛和全知直接衝突。結果是放棄信仰;

二是持消極, 宿命的看法, 把苦難置之不理;

三是積極的面對, 卻從信仰中找到承載的力量。

本期<足跡>嘗試從幾個不同的角度來探索苦罪問題。譚醫生的見證和王浩夫婦的來信是從個人感受作出發; 羅天虹的短文是以宗教比較的角度檢視中國民間佛教和基督教對於苦的不同回應。許牧師的<聖經中的苦難觀>是從聖經指出信徒如何能在苦難中不致絕望的原由。

最後在<小文獻>裡執行編輯試圖羅列一些與苦難有關的文章和 videos 向希望深入研究這課題的姊妹們提供一個進路。

的確, 苦難是個極大的奧秘, 是你我無法全部捉摸的議題。主要是因為你我的理智極為有限, 你我的世界觀亦受時間、空間所限制, 無法見到事情的終局。

一如舊約聖哲約伯, 最後亦只有承認個人的有限, 宣佈: “我知道, 你萬事都能作; 你的旨意不能攔阻。誰用無知的言語使你的旨意隱藏呢? 我所說的是我不明白的; 這些事太奇妙, 是我不知道的...我從前風聞有你, 現在親眼看見你。因此我厭惡自己, 在塵土和爐灰中懊悔。” (伯 42: 2-6)

約伯所厭惡的是自己的無知和傲慢。最後, 他是在謙遜和降服中尋到個人真正的平安。

# 主題文章

人的盡頭乃是  
神的開始！



前言：譚地元弟兄于一九六七年負笈來美，翌年加入中華基督教會。與在教會認識的李愛恩姊妹結婚近四十年，育有三子一女、兩個孫男一個孫女。專業內科醫生，在費城郊區行醫三十五年。多年來熱心教會事工和短宣事奉。三兒立仁自幼百病纏身，一家人面對身心靈的挑戰，却從中經歷神的信實和恩慈，願意在此與各弟兄姊妹分享苦難中的心路歷程，以此互勉。

## 父親的心聲: 因信而順服

譚地元醫生

多少年來，立仁的病對我們全家影响很大。我常說他的病替我們的家下了一個新定義，這究竟是什麼意思呢？是否我們因此成為一個更感恩、更相愛和更信靠順服的家庭呢？我想不是他的病、而是他的痊癒成了我們家的焦點。倘若他一九八二年因血癌死去，或一九八五年骨髓移植失敗去世，又或者一九九五年腦癌開刀後因失血過多或細菌感染而死，那麼今天我們的家又會是何等境況呢？

我總覺得神多次行神蹟醫治立仁一定有祂的美意，祂可能想立仁為主做些大事，見證祂的作為、榮耀主名。我又以為神若把這麼多的恩典加於我們一家，可能我們特別與眾不同，值得神額外施恩，好像在說：「請看啊，神為我們成就了大事！這一家要陳設在神的櫥窗最搶眼的位置上！」

記得一九九五年五月十九日星期五，我和愛恩從聖地旅行趕回費城，隨即到醫院(CHOP)去探望立仁，他將要在五月廿二日星期一動腦部手術，因為手術醫生是我廿年前賓大醫學院的同學，所以特許我可以在星期日帶立仁到中華基督教會參加主日崇拜。崇拜完後，沒有一人離開，一個自動自發的祈禱會隨即開始了。自從我一九六八成為會友以來，我父母的葬禮都在此舉行，但當天令我感受到前所未有的情緒高潮，弟兄姊妹同心合意為他禱告時我感受到聖靈在我們當中運行。立仁生病到現在已差不多三十一年了，教會對我們一家的關懷和幫助是不可言諭的，我衷心感謝。

在立仁經歷血癌和腦癌的時候，我常作一個這樣的感恩禱告。我說：

# 主題文章

「神呀，我感謝祢，因祢知道我缺乏耐性，所以立仁得的是急性和致命的病。如果他醫好了，他會很快復原。倘若不治，他會很快死去，我們當然會非常傷心，但時間久了，萬事可以恢復正常。求祢不要使他得一些慢性不治之症，讓我一生一世都要勞神和憂慮！」神是何等的幽默呀！立仁在一九九五年腦癌手術後六星期被診斷患上雙相躁狂抑鬱症，一個會追隨他一生的精神病。當面對他的血癌和腦癌時，彷彿是一場公開的戰役，敵人是顯而易見的，但當面對他的精神病，就好像是打游擊戰了，敵人是隱藏不露的，是神出鬼沒的。一般中國人對精神病患仍存著陰影，因為難于啟齒而諱莫如深，甚至迴避患者或其家人，所以我們一家經歷許多情緒上的波動。時而恐懼、時而焦慮、時而內疚、時而憤怒，最難受的莫過於寂寞和無助，好像你的朋友已經把你忘記了，又好像你已經失去了神，又或者神已經離棄了你。

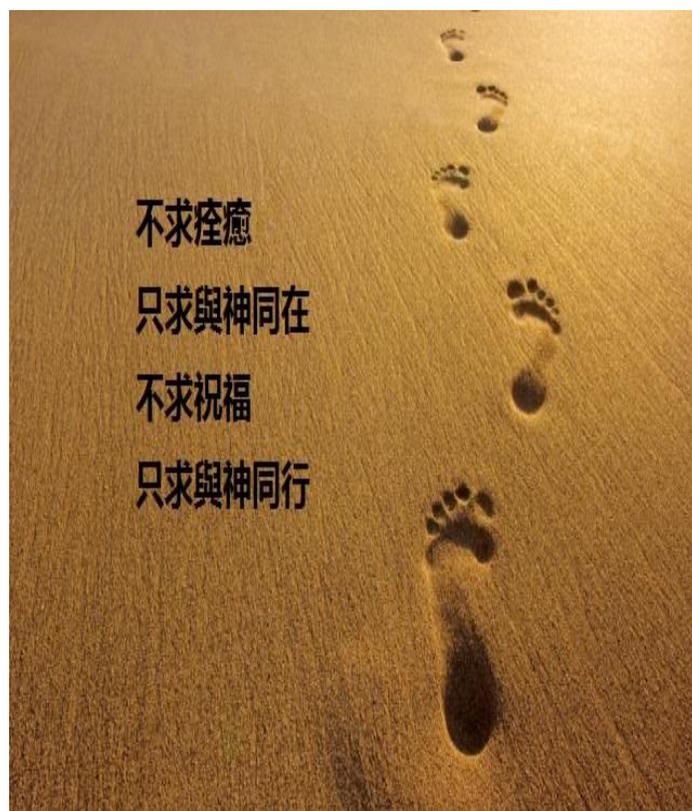
對立仁來說，因為他的宗教熱忱，使他的精神病帶有很多宗教色彩。當他狂躁時，他好像被聖靈充滿了，處身在開往天堂的特快列車上，他希望每 個人都在其中，當他沮喪時，他卻陷在一個充滿可怕顏色、陰森恐怖的地獄中沉淪。我身為醫生，也有一些類似的病人，他們一生只知吃喝玩樂，不知是非黑白，全無宗教信念，病發時好像比較容易應付。但立仁的宗教意識成了他脖子上的枷鎖，他認為他犯了不可饒恕的罪，彷彿將唾沫吐在神的臉上。他的內疚是巨大的和無法忍受的。

我作為他的父親，看見他的苦楚，心如刀割，自己也經歷信心的危機和考驗。為什麼我可以幫助其他病人，而對自己兒子的病即卻束手無策？為何神不能抑不願意使立仁勝過他的精神病、而重新有得救的確據和喜樂？

我們一家經歷他的精神病已有十八年漫長的歲月，先後在二零零九和二零一二年病情惡化時，立仁因企圖自殺而要入院治療。這幾年來，我多次向神發怒，我認為神浪費了在他身上所行的神蹟，為何讓他得到絕症後大難不死，卻又使他患上這不治之精神病，屢次行過死蔭幽谷。使我覺得神好像是一個吝嗇的老人，不惜巨資修建了豪宅，最後卻吝嗇而不去修補屋頂一個小小的漏洞，以致房屋毀于一旦。

有人說：「靈性的長進在乎能注目於神自己，很多時祂的祝福反成了阻礙，困難卻使我們聚焦于神。」着眼在立仁的痊癒會令我追求神的祝福，

# 主題文章



集中在他的精神病卻使我注目神的臉。他的病指向苦難，特別是無辜的苦難。耶穌就是那至終的無辜受害者，我們要向祂認同與合一。

究竟我家的定義為何？經歷立仁連綿不斷的病，改變了我們對神的態度，我們現在不求痊癒，只求與神同在，不求祝福，只求與神同行。

「敬畏主就是智慧」約伯記 28:28，我們需要智慧才能渡過苦難，而適當地去經歷苦難會產生智慧。那麼敬畏主是什麼意思呢？我們要從心底裡知道祂是統管萬有的主宰，我們要完全降服

在祂面前。「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處。」羅馬書 8:28。甚至當我們將要被淹沒在痛苦中，我們知道，神仍然是在全然控制，祂是好的，是美善的，祂也是全能的。

從苦難中學習順服的功課是不容易的，感謝主，神為我們在耶穌基督的身上，預備了一個最好的榜樣，希望大家彼此激勵，去學習這必需的功課。

**『然而祂知道我所行的路；祂試煉我之後，我必如精金。』（伯 23:10）**

# 主題文章

## 佛教與基督教看「苦」

羅天虹

民間佛教與基督教對苦難有不同的看法。釋迦的人生觀不是「空」，就是「苦」。基督教的人生觀卻是唯實的。苦難可以是積極、有意義的。

### 佛教把苦分為八種：

- 1) 生…嬰兒出生，固然快樂，但生後卻哇哇大哭！何以生是苦？因為有生產之苦；生存之苦（無得吃、無得住、無錢洗）；長生之苦，長命未必是福；生活之苦，牽涉到人生存意義問題。總之，生就是苦！
- 2) 老…老來百體退化，行動不便，五官不靈。老來進入黃金年華，但燦爛得來已是遲暮之年矣！
- 3) 病…「人無千日好，花無百日紅」。人有小病大病，短病長病。失去健康，百事沒趣。老與病乃人類犯罪的結果。人一生似乎是走了一個病的旅程；一病復一病，直至最後一病不起，一命嗚呼了。
- 4) 死…乃人之大限，無人能免。人活著生龍活虎，壯志凌雲。但當死神叩門，家人拆散，就如斷線風箏，一聲嘆息，兩行熱淚。甚麼都要撇下，甚麼都不能帶走！

- 5) 愛別離…別可解作分手、道別。愛得深別也苦。與所愛的人分離、分手，天各一方，魂牽夢縈，欲會無從，苦也！
- 6) 怨憎會…所謂冤家路窄，死對頭偏偏狹路相逢，躲也躲不來，苦也！冤家夫妻同聚一室，甩不掉，割不斷的憎憎怨怨，苦也！
- 7) 求不得…貪慾也！可遇而不可求，千方百計，求之不得，苦也！
- 8) 五蘊苦…所謂色（眼慾、性），受（感受、慾望），想（盼念、幻想、痴想），識（知識），行（行為、行動、妄行）都可以帶來痛苦。四肢五官，七情六慾，苦也！

### 佛教脫苦海之法

- 第一，民間佛教以苦為罪孽報應：「三世」無非是前生做孽，罪有應得，無奈無奈！只有怨恨自己，不敢出聲！其實苦可以是自然律之必然，也可以是人與人之間互相受授的苦果！
- 第二，佛教否定現實，不識生死。涅槃乃去盡貪慾，臆卦，愚痴和煩惱。超渡生死斷絕煩惱，就會快樂無窮！六祖的「非樹非台」（註）名句，禪得叫人莫名其妙！「本來無一物，何處惹塵埃？」聽來玄妙。樹與鏡

# 主題文章



本是客觀存在的實體，又何能否定之？問題是：假若否定不來，就不可超渡（跨越）苦痛嗎？

第三，佛教教人修道。「諸惡莫作，眾善奉行」。不作惡多行善固然是好事。但與「超越生死」未必有當然關係。假若人因本身無力，知惡仍作，知善不行又如何呢？修成正果，來生就能脫輪迴，不用做牛做馬嗎？若修不來又如何呢？

## 基督教看苦難

第一，基督教認為部份苦難是由罪而來，--我的、你的、他的、政府的、土匪的、祖宗的、兒孫的--但不是全部！要脫苦海入樂境，人必須正視罪，對罪下工夫，還需接納上帝預備的救法，就是耶穌基督的救贖（羅 3:25;加 3:13）。

第二，基督教承認苦難是客觀地存在的，不會否認它，也不以否認其存在是得超渡解脫的方法。聖經也講「空」，但卻是指世事的空虛不實，缺少永恆價值（傳 1:2, 14）。但聖經也提到正面的答案；世人若照神的方法行事生活，必

能獲得祂的救贖，永遠的豐盛的生命。（約 10:10;約壹 2:17）

第三，基督教不認為人可以靠自己行善得救，因為「世人都犯了罪...世上連一個義人也沒有」。諸罪莫作，眾善奉行是人的天職，不是獲得救贖的途徑。但基督教也講「他力」，只是這個他，不是任何人，而是神自己降世為人（就是耶穌基督），以上帝的無限買贖一切有限的人類。這就是基督教的救贖觀。

第四，聖經不論前生，只論今生和永生永死。生命是神創造的，不是輪迴而來的。人與畜牲的生命絕然不同，不僅是層次、意志、思維、感情的不同，而是因為人是神特殊的創造，有不滅的靈魂。正因為人有靈魂，靈魂的救贖便成為基督教重要的信仰

（註：禪宗六祖惠能（AD638-713）的名句如下：菩提本無樹，明鏡亦非台；本來無一物，何處惹塵埃？）

（部份參考資料來自：David H. Tey，儒道釋：中華文化與基督教思想，1989）

羅天虹 Daniel 又名羅伯；已退休，愛閱讀，更愛旅遊。無他，行萬里路，勝過讀百年書也。

# 主題文章

## 聖經中的苦難觀

許建理牧師

### A. 引言

聖經並不是有系統的神學教科書，故此很難在一處找到某教條或題目，以作邏輯性和完整的討論。但不是說我們不能找到一些神學或實踐問題的完整探討。要對某題目有全面的了解，不應只局限於某段經文甚至某一卷書。

在聖經中，某些書卷有清晰的主題，我們可以斷定是教導某個題目的。舉例來說：耶利米哀歌是有關耶路撒冷被毀、加拉太書是保羅傳福音的經歷。而有關苦難這個題目，聖經中有三卷書提供了理解的基礎。雖然其他書卷的經文亦有幫助了解苦難，但這三卷書卻提供了廣闊的架構。第一，傳道書指出苦難是普遍人類的經歷；第二，腓立比書教導我們遇到苦難時的正確態度；第三，約伯記答覆了義人受苦的難題。把這三卷書放在一起，我們就可以發展一套聖經的苦難觀。

### B. 討論

#### 1. 苦難是人類普遍的經歷

人類犯罪之後苦難成為人類經歷的部份。亞當和夏娃在伊甸園墮落之後，人類就處於上帝審判之下。除了與上帝分離之外，人類的維生要靠汗流浹背，克服大地。而人類的延續要靠女人生產的痛苦才可達到，故此苦難是人類墮落的必然後果。就算我們任何事情都沒有做過，痛苦仍然伴著我們一生，這好像一個人早上起床感覺頭痛，怎樣也沒法消除！

傳道書是所羅門所寫的，他是希伯來人歷史中最富有和最有智慧的君王。傳道書是在他有機會享受人生之後，對生命的反思，所以他自稱為傳道者。他見識過世上各種事物，研究過、實踐過智慧和哲學（1：12-18），積聚大量財富使自己滿足（2：1-11），擁有許多物質（2：12-26），研究過死亡（3：1-15）、神學（3：16-4：16）及普世性宗教（5：1-9）。他的結論是富有人不比貧窮人優勝（5：10-6：2），而且生命中沒有任何成就是具有真正意義（6：3-12）。該書卷的其他部份描述人的智慧（7-10），及以長輩的身份教導他人（11-12）。在全本書中所羅門向生命吶喊，人生無意義：「虛空的虛空，凡事都是虛空」（1：2，14；2：1，11，15，17，19，21，23，26；3：19；4：4，7，8，16；5：10；6：2，4，9，11；7：6，15；8：10，

# 主題文章

14；9：9；11：8，10；12：8）。他描述在生命中追求成就，就是捕風（1：14，17；2：11，17，22，26；4：4，6，16；6：9）。可是所羅門是以信上帝的人的身份作以上的觀感，雖然他如此看透，就指出只有一個行動可行，是敬畏耶和華和祂的律例（12：13）。

所羅門所觀察和研究的是當時人性墮落的世界，到今天更變本加厲。雖然笑有時，但無可避免哭有時；雖然跳舞有時，但也哀慟有時；也就是說痛苦是無可避免的。他用了許多例子，在全卷書終結時，完成了整幅圖畫，正如世界上所有物質一樣，人類必然衰敗，十二章 1-8 節描述人體的衰殘，全世界的物質必會瓦解。在這樣的世界，苦難是無可避免的。苦難是墮落世界的自然產物（創 1：17-19）。有一本神學字典描述所羅門用「勞碌」一詞來描繪整個人類的奮鬥是一件苦差，亦即是說生命就如長期性的頭痛。這樣的苦難是全人類都會遇到的。當然有另外一種苦難，即約伯遭遇的苦楚會容後討論。

從所羅門的角度來看，苦難不過是人類在墮落世界存在的一個正常部份，因為苦難是由審判帶來的，所以傳道者叫我們敬畏上帝和祂的誡命。這是舊約聖經的觀點。在新約聖經中使徒保羅卻提倡基督徒在苦難中要喜樂。

## 2. 基督徒要喜樂

腓立比書是所謂監獄書信其中一本，是保羅第一次在羅馬被監禁時所寫的。其他監獄書信包括以弗所書、歌羅西書、腓立比書和腓利門書。保羅的經歷非常艱苦，正如他在林後 11 章所說多次被囚，是為基督和福音的緣故。

在這書信中，保羅指出他了解腓立比的基督徒所受的苦難，是由於保羅的被囚。實際上腓立比基督徒情況非常困難，所以這書信是從受苦者寄給眾受苦的人。但這書信的主旨是喜樂。這個理念貫徹全卷書，每一章都有提及（1：4，18，25，26；2：2，16，17，18，28；3：1，3；4：1，4）。保羅以喜樂來面對人生所遭遇的事，包括苦難在內。其實當他遭遇到別人加添他的苦楚時，他的喜樂反而更多（1：18）。他鼓勵



# 主題文章

腓立比信徒也如此行（3：1；4：4），並不是憑一時之勇無奈的接受。他珍惜苦難，因為可使他更接近基督（3：8-11）。他在任何環境下都能夠喜樂，因為他學到了滿足。

在這簡短的書信裡，可以學到很多功課，正是保羅要我們在苦難中有喜樂。傳道書告訴我們在這世界上有不可避免的苦難，腓立比書告訴我們不應該被苦難擊倒，因為其實我們不屬於這世界，我們原是天國的子民（腓 3：20）。耶穌基督告訴祂的門徒，世界上一定有苦難，但他們應該喜樂（約 16：30），因為祂已戰勝世界，也賜給他們平安。

### 3. 苦難從何而來？

在傳道書的教導下，我們很自然地認為，人生的苦難一定是個人犯了某種罪的結果，有時這是對的。其中一個例子就是挪亞時代的洪水（創 6：5-8）。同樣明顯的有所多瑪、蛾摩拉的被消滅（創 18：16-21）。甚至神的子民也無例外，例如以色列民在毘珥所犯的罪（民 25：6-9），記載在聖經中給所有信徒引以為鑑（林前 10：8-11）。而因犯罪帶來的苦難，基督徒也不會避免（林前 11：30；雅 5：13-15）。

然而，當我們遇到一位弟兄或姊妹遭遇苦難的時候，要小心避免從他們的過去找尋有沒有犯過罪。這就是當耶穌的門徒看見一個生來瞎眼的人，就作了同樣假設（約 9：2）。而耶穌的答案表明了，有時上帝用我們生命中的苦難來成就更高的目的（約 9：3），所以我們不應該以此作前題。同樣約伯的朋友也如此對待他，要約伯承認罪過（伯 4-31），但他們遭上帝的否定，因為他們錯誤地批評上帝（伯 42：7）。

### 4. 假如遇到全無意義的苦難又怎樣？

約伯記以不可測度的深度來處理苦難，約伯在毫無差錯的情況下失去他的兒女、僕婢、牛羊以及健康（1：13-19；2：7）。據我們所知約伯是個義人（1：1），甚至在整個過程中沒有犯罪（1：20-22；2：3，10），但在他和三位朋友持續辯論時（4-31），約伯為自己的無辜抗議，並要爭取應得的解釋，甚至要求上帝考驗他（13：22；31：35），因為他已經為自己的辯護作好了準備（9：33；16：19）。約伯這樣做表明了對上帝旨意的無知。

在全卷書的終結，上帝直接對約伯說話（38-41 章）。因為約伯曾質問上帝，為什麼要他受苦。上帝反問約伯一個問題挑戰他：「你是不是上帝？」（38：1；40-2）。在這週旋的過程中，上帝帶領約伯走過整個創造

# 主題文章

旅程：地和海、晨曦、光明和黑暗、天氣現象以及動物界的奇妙等等，然後質問約伯憑什麼可以和上帝爭辯。

約伯回答說，他自己應該靜聽而不該說話（40：3-5）。因為約伯曾暗示上帝容許像他這樣的義人受苦，是有處事不當之嫌。於是上帝向他顯示兩個難題：強大的地土以及海怪，要約伯管理（伯 40：6- 41：34）。有見及此，約伯在親眼見到上帝的情況下，只有承認在相比之下，自己是可等的渺小（42：1-6）。

如此，上帝藉著約伯的苦難，向他顯明祂是誰。苦難，尤其是極度難堪的苦難，會使我們更接近上帝。使徒保羅說過，經過苦難使他更接近基督，也得著基督更多（腓 3：8-11）。約伯則在經歷苦難之後，對上帝從間接的認識—「從前風聞有祢」到直接個人的接觸—「現在親眼見祢」（伯 42：5）。

## C. 結論

許多時候，我們都像約伯。當我們面對困難或苦難，感到無所適從的時候，我們會問：「何必偏偏選中我？」一方面，我們首先要自省在人生中有沒有犯過罪，如果有的話，先要認罪悔改。縱是如此，其實不是單為自己的罪得赦，因為當我們罪得赦免的時候，便會更像基督，也更接近上帝。所以無論任何原因，當苦難進入我們的人生，會帶領我們更接近上帝。魯益師（C. S. LEWIS）在他的著作《痛苦的難題》中告訴我們，在快樂的時候，上帝在我們的良心內輕聲細喚，但在痛苦的時候，祂就大聲疾呼。在這失聰的世代中，祂要用揚聲器喚醒我們！

許建理牧師 (Rev. Timothy Hui)，Cairn 大學圖書館長。費城聖經大學(現為 Cairn 大學) 和達拉斯神學院畢業生。





# 團契天地

## 主啊！祢抹乾我們面上的眼淚

李燕梅

「被主潔淨，得重生！」十年前，我仍在揚恩團契。記得我們曾經準備一些週會用來去探訪和關心家人。在一次查經會中，我們就建議把未信主的家人名字寫下來，在未來的星期中迫切為他們信主禱告。

有一位姊妹補充說：有一些人信主好像是要經過水火之災，在苦難中遇見神，這樣他的信心必會更加堅強。我選擇了哥哥在我未來一星期的禱告對象。世事難料，Oh...NO！哥哥果真遇到不幸，他的皮膚被火燒傷得極之嚴重，生命有著極大危險，昏迷在深切治療室，又適逢沙士期間，什麼人也不准探望病人。其實，出事那天是除夕，哥哥同一些朋友在打麻將。怎料，其中一個朋友竟被人尋仇。兇手一入屋內就關上門，繼而淋火水及點火。一刻間，四週成為火海，哥哥的身體有一半皮膚被燒傷，有幾位朋友也喪失了生命。我想到他被燒傷的身體被包裹著，獨個兒躺在病床上掙扎求存，我更想到他也可能死在醫院中，極為他的遭遇心酸和傷痛。



當我信心軟弱時，我會疑惑神的安排。我內心感到很壓迫，心力交瘁，除了呼求神拯救之外，什麼也不能做…。後來，哥哥在醫院住了一段冗長的時間才回家裡，我亦回到香港探望他。那時，我想送一份禮物給他，思前想後就選擇送一本每日讀聖經靈修的書給他。久別重逢，當我第一眼望到他的樣子，我簡直嚇壞了！他的頭髮大部份被燒去，面部和四肢的皮膚經植皮後，仍有很多深褐色的疤痕，說話亦詞不達意。我強忍著淚水，放了這本靈修書籍在他的手中，沒想到他馬上告訴我，他已經接受主耶穌基督為他個人的救主！主啊！我為哥哥歡呼快樂及感謝祢！祢的信實和憐憫真是我們測看不透啊！

哥哥敘述當他被困火海，多次跌倒也不能爬起身，因為地上滿佈火水。此刻間，有一道「力量」推起他，他就可以起身逃走！住院期間，他常常想起這道「力量」，他感覺到神幫助他起來！所以當他再有機會從一位好朋友口中聽到福音，他就決定接受主耶穌基督為他的救主，一生一世跟隨主。轉瞬間，哥哥已信主十年了。這幾年來，我曾多次回港探望他，並到他的教會崇拜，看見他很投入，又不斷在外面的足球練習和比賽中結識新朋友，並

# 團契天地

帶他們去教會認識真神，實在令我感動。主啊！回想到哥哥的經歷，使我更體會祢垂聽我們的禱告，不願意他沉淪下去。祢的信實，更叫他堅固，保護他脫離那惡者。

『苦難』實在是一個奧秘！然而，當我們放下一切，謙卑地接受事實的發生，明白到祢就是我們的創造者，當我們向祢呼求，在適當的時間中，祢必定可以把將壞的「檸檬」，轉變為甘甜又清香的檸檬茶！主啊！祢對我們的看顧，不是免去苦難和脫離悲傷的遭遇，而是讓我們在困苦中經歷祢的愛顧和安慰。祢用慈繩愛索管教我們，就是叫我們相信真理，又被聖靈感動，成為聖潔，因而得救。當祢替我們抹乾面上的淚痕，我們就從朦朧的眼簾中，看見祢的引領和祝福，這就是永恆的救恩！

李燕梅 (Daisy Li) 與丈夫李炎璋 (Peter) 於八十年代末參加本教會。以琳團契團友，並在詩班多崗位事奉。



## 巫婆與美女都是你老婆、王子與野獸都是你老公

嚴婉紅

二月初看到佳方團契的月會宣傳單張，題目非常吸引：「巫婆與美女都是你老婆、王子與野獸都是你老公」。(腦海浮起 Beauty and the Beast 這套卡通片。) 這是一個婚姻講座的 DVD 分享聚會，因為時間不配合，所以沒有參加佳方的聚會，退而求其次借了 DVD 回家觀看。得出一些夫妻相處的秘笈。

一男一女由相遇、相識、相戀以至共諧連理，攜手締造美滿婚姻，本是完美的愛情故事。卻在不知不覺變成昏姻，死氣沉沉；更甚者，就是出現不能解決的裂痕，成為二人的分因。

一段婚姻中沒有你輸或我贏，只有雙輸、雙贏。彼前 3 章「彼此祝福，蒙召原是為此」上帝呼召你們進入婚姻，原是願你們彼此得祝福，為何會變成怨偶？惰性與罪性是最致命，如果婚姻只是要求對方付出而自己享受，一定不得長久！因為越多的適應越需要付上更大的代價和努力，但愛令你願意付上代價。

# 團契天地

新婚的時候老婆是美女，老公是王子。甚麼時候開始老婆變成巫婆，老公變成野獸。就是你自己將你的老婆變成巫婆，將你的老公變野獸。當你對配偶的關心和尊重、獻出無私的愛，你的婚姻必成為祝福！所以不要再埋怨指責配偶，先求自我更新成長，老婆是美女或是巫婆，老公是王子或是野獸，關鍵都在於你的手裡。

願以下的禱文成為每一丈夫或妻子心中的禱告：

主啊！  
我不為我有一個好妻子祈求，  
我為我的妻子能有一個好丈夫而禱告，  
因為當我的妻子有一個好丈夫，  
我很自然會有一個好妻子。

嚴婉紅 Redena Lee，91 年開始參加本教會，以琳團契，盡心、盡意、盡力事奉愛我們的神。



## 信仰園地

黃浩家庭的來信

親愛的弟兄姊妹們：

您們好！

感謝神！感謝神的愛，讓我們在主裡成為一家人，縱使遠隔一方，仍然感覺如同一體，為主的名、主的榮耀，同作見證。特別是以琳團契與佳方團契的弟兄姐妹，你們那不停的的代禱，以及最近兩次的慷慨捐送（①1,000 元②100 元），讓我們隨時隨地都可以感覺神的愛與豐富的恩典的同在與祝福。感謝神！

# 信仰園地

至於我們的近況；感謝神！梁牧師一家新年裡第一天的來訪（還有李安雄弟兄全家聖誕節前的來訪）。讓我們夫婦感恩良多，家庭裡也增添多多的樂趣與平安！現在，慧玲在家盡心盡力照顧家中裡裡外外、上上下下…。看到她早生白髮，心裡總覺淒酸。我現在一間“Chinatown”餐館裡做“壽司”師傅，雖然苦處與難度還滿多滿大的，但靠著主所賜的力量與智慧，總算還可以勝任這份工作。

兩個小女兒與慧玲身體還算健康，大事不多，小事不少，總的還可以。但大女兒 Celeste（黃蕾）的情況就比較複雜與嚴重，她的身體會在不同的時間和不同的“部位”發生酸痛，或不同情度的不舒服，以至時常都有不少預約，或突然而來的“應急”時刻去看醫生……，但一切總算還不錯。因為她本人深信上帝的愛總環繞著她，並確信神會照顧一生一世（現實就如一個被父母親寵愛的兒女對父母的那種確認與確信的感覺）。真是感謝神賜給這樣一位有智慧的女兒；還有那兩位小的 Tiffany（黃蕊）與 Evelyn（黃卉）都屬聰明乖巧型的女孩子。感謝神又讓我們擁有你們這樣充滿愛心、充滿神祝福的弟兄姐妹。哈利路亞！阿門！

紙短情長，難表心中感激……

感謝神！感謝弟兄姐妹愛的支持與激勵，讓我們在主裡常樂；在主裡常常喜樂；靠主所賜的力量、信心與智慧，在每天都可以得勝！阿門！



主內弟兄  
黃浩與合家  
敬上  
2012.01.21

親愛的弟兄姐妹們：

你們好！

昨天我們再一次收到你們的來信和一張支票，昨天晚上黃浩（真名黃慶楚）下班回來已經 11 點半了；我們也談了一下，我們都覺得很慚愧，上次你們寄來的信和支票，我們都沒有回你們，只是給梁牧師發過 E-mail，你們附上的不是小許金錢，加起來是慶楚一個月的工資了，謝謝你們。但是，不是一字半言之間可以表達的謝意，唯有記念在禱告中。

# 信仰園地

慶楚要轉達的是他的謝意，謝謝你們，感謝神，再感謝神！一個禮拜他只休息一天，那天我們都是約好帶女兒去複診看醫生，所以最近三個月以來，一直沒有停止過求醫問藥，我們有過很好的日子！就像 Celeste 她所說：有的時候是 Good days，有的時候是 Bad days！唉！千言萬語；我也不知從何說起，慶楚的工作並不是想像那麼簡單，他有他的困難，也有很大的壓力，只有求神來看顧了！

Celeste 大概是每週有兩到三天的複診，再加上做物理治療 (做 O.T)，從現在到三月份都是這樣，只是希望三個月後可以穩定下來，我們更加求神保守我們出入平安，小心開車，因為我們真的不可以有任何意外發生。也正是腓立比書所說：“應當一無掛慮……”這也是我們一直在學習怎樣來交托！好難好難，特別是我，有的時候連禱告的力量都沒有，有口難言，有苦說不出，主啊！你愛我們，賜我們三

不管是在病痛中，還是在歡笑聲永遠都會在我們的心中。主啊！我們再一次  
今天我把這封先寄一下以前我們發過的一些李安雄和他的太太，我已址的，有一些是以前發生是現在的，就像我先生所的見證，能幫助別人一點，榮耀神！



個可愛的女兒，苦難中，她們的耳邊，在我們的來感謝你！

給你們，我會整理 E-mail，然後發給經有他 E-mail 地過的事，也有一些說一樣，希望我們或許都會有感動來

真的很感謝你們，今天就寫到這裡了；我們一定會讓你們知道以後的情況的，我們也在等待兩個小女兒的 DNA 報告，還有就是，我和我先生也在等著醫療援助來幫助我們兩個去做 DNA 的測試，請繼續為我們禱告吧！Thank you！

我的 E-mail 是：[fifitoto@gmail.com](mailto:fifitoto@gmail.com)

電話：571-244-3324

願神祝福我們大家！！

主內：慶楚  
慧玲

1-19-13

# 信仰園地

編者註:

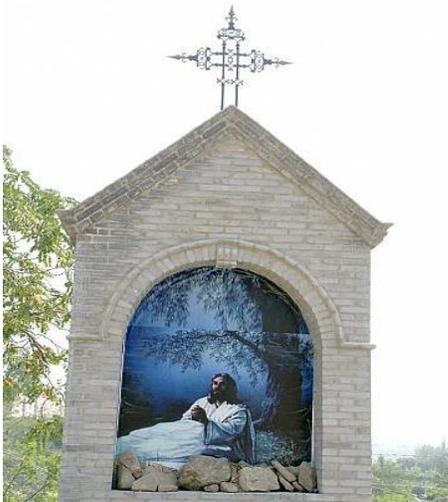
一個人或一個家庭能承受多少苦難？黃浩一家十多年來經歷接二連三的苦難，工作不穩定帶來經濟的困難，疾病纏繞帶來身心的負擔，他們卻奇蹟般的一步步走過。最新消息大女兒和小女兒都確定帶有 **Beal's Syndrome** 的變異基因，二女兒雖無變異基因，但身體疼痛日增，卻與大女兒的酸痛無力大不相同，所患何病仍待診斷。

上週(三月廿五日)與阿玲通電話，她對以琳、佳方團契和教會的資助，衷心感謝，感受到往日的教會從遠方送來的溫暖，更感謝梁牧師、師母為他們每晚作的睡前禱告，使一葉孤舟上的一家五口在搖擺不定的苦海中有所依附，感謝神！但「屋漏更兼連夜雨」，阿玲最近因髖關節移位行動多有不便，醫生囑咐每天得休息起碼八小時，並需要減少日常活動量，黃浩逼得辭去工作照顧妻女，一下子手停口停。

師母剛轉告阿玲日前因劇痛入急症室後住院的消息，醫生診斷為前庭大腺囊腫 **Bartholin Cyst**，因細菌感染導致膿腫，先後兩次插導管放膿，出院後當晚因嘔吐不止再度入院，至今未知詳情。這無疑是雪上加霜！

神啊！這苦難有盡頭嗎？除了祈禱外，我們能作什麼？請告訴我們如何對他們加以援手，我們願意聆聽，我們在靜靜的等待，但眼看他們一家的痛苦，這等待……。卻是如坐針氈啊！

請各位弟兄姊妹為黃浩一家祈禱，如有感動要解囊相助的話，支票可寫 CCCnC，在奉獻封上備註給 CSM Caring 並列明金額即可。



『…在世上你們有苦難，  
但你們可以放心，我已經  
勝了世界。』（約 16:33）

# 聖詩史話

(編者按) 苦難人人難免。在教會歷史中，卻有不少人不被苦難打倒，反而靠主奏出凱歌。盲眼詩人克羅斯比 (Crosby) 就是一個很好的例子。

## 耶穌恩召

### JESUS IS CALLING

曲—克羅斯比 (FANNY CROSBY) 1820—1915

詞—斯底賓士 (G.C.STEBBINS) 1846—1945

羅方麗霞編撰

克羅斯比女士 (F. J. CROSBY) 是一位非常出色的女聖詩作家，1820年出生於美國，家境貧寒，父母卻曾受過教育。不幸得很，當她生下來六個月就因醫生診斷錯誤，以至雙目失明！她的記憶力非常強，十歲時便能背誦多卷聖經，少年時在紐約一所盲人學校讀書時，就顯出她有作詩的天才。1847—1858 年間再回該校任教。她曾兩次到華盛頓在下議院發表演講。後來與盲人樂師阿爾斯丁結婚。從此致力於詩歌的寫作。她四十四歲那年，得某著名音樂家的指導開始寫作聖詩，並立志奉獻自己給主。終身專作聖詩。至1915 年克羅斯比一共作了六千多首聖詩。她有一個殷切的期望，就是希望藉著所作的詩歌，感動一百萬人歸主。

因此有人稱她為「美國聖詩之后」。現在全世界各地教會都有翻譯她的聖詩，相信在中國教會的詩本中，沒有一本是沒有她的作品的。

## 耶穌恩召

1. 耶穌發慈聲要召你回來，今日召你，今日召你！  
為何到處流浪離開主愛，有誰像主能護你？
2. 耶穌今召勞苦者得平安，今日召你，今日召你！  
可將你重擔交托主承擔，主必要救你到底。
3. 耶穌慈聲懇切求你回來，今當聽祂，今當聽祂，  
信靠主名必得喜歡暢快，快一起來跟隨祂。

(副歌) 救主召你，今日召你，耶穌今日召你，  
主今日慈聲呼召你。

羅方麗霞，羅伯年老又摯愛的母親，今年一百歲。信仰仍堅、心境平靜、為人樂觀、凡事交托；仍事主不懈。



# 知多一點點

## 有關苦罪小小文獻

編輯小組

(為幫助兄弟姊妹個別繼續研究苦罪問題，編者特別將一些書本，文章及YouTube 列出如下，願主祝福大家)

- 1.信心的確據〈一〉 中華聯合基督教會裝備站，閻凱毅  
<http://www.ucchh.org/train/assur/assur1.htm>
- 2.神如果是慈愛的，為何容許苦難？  
洪順強  
<http://www.vccstm.ca/Training/GoodQuestion/God/Vccstm042502-1.htm>
- 3.苦難與信心——約伯記  
<http://www.letsfollowjesus.org/daily/articles/0728-L4-trouble-and-faith-Job.html>
- 4.苦難的思迷，許宏度  
<http://www.ces.org.tw/main/action/message/2005-2/0502-d.htm>
- 5.神若是慈愛的，為甚麼祂使世間這麼多苦難  
<http://www.gracechurch.org.hk/articles/theology.php?20050415-061>
- 6.基督徒如何面對苦難  
<http://jgospel.net/forum/question-answer/>
- 7.苦難的問題  
<http://www.fundamentalbook.com/article116.htm>
- 8.基督徒的苦難觀  
<http://tw.myblog.yahoo.com/jw!LDYwPDiGFxQ2khxksmtN/article?mid=1372>
- 9.神學反省人生: 面向苦難，體會神的同在和旨意， 陳錦輝  
<http://www.chinesetheology.com/EChan/GodPresenceInSuffering.htm>
- 10.苦難與人生，蕭道生  
[http://www.ccmhk.org.hk/Common/Reader/News/ShowNews.jsp?Nid=1452&Pid=33&Version=0&Cid=415&Charset=big5\\_hkscs](http://www.ccmhk.org.hk/Common/Reader/News/ShowNews.jsp?Nid=1452&Pid=33&Version=0&Cid=415&Charset=big5_hkscs)
- 11.面對苦難——評介貴格里·瓊斯著作<在猴子扔下球的地方繼續打球>，王湘琪  
<http://www.campus.org.tw/public/cm/cm06/2003/0306-1.htm>
- 12.從約伯記看苦難，戴哲民牧師  
<http://www.huaentang.org.au/2009-07-19-16-38-13/159-2010-07-17-08-16-47.html>



# 知多一點點

13. 苦難神學初探：祝福或咒詛，馬有藻  
[http://xybk.fuyin.tv/Books/PI\\_BTruth-Suffer/gb/00.htm](http://xybk.fuyin.tv/Books/PI_BTruth-Suffer/gb/00.htm)
14. 從智慧文學看苦難的人生（壹至四），黃儀章博士  
<http://www.gnci.org.hk/tvpluz/%E8%A6%96%E9%A0%BB/mediaitem/255-201101-wyc2>
15. 慧境神遊系列(4)~苦罪懸迷, 梁燕城博士  
<http://videopump.net/video/ezv5T0A6JYQ/4~/>
16. 跨越苦難 系列 (粵), 溫偉耀博士  
 粵語, 溫偉耀博士, 培靈講章, 專題講章,  
<mms://new.jgospel.net/media/5114/drmiltonwonsufferingseries1.18026.wmam>  
<ms://new.jgospel.net/media/5114/drmiltonwonsufferingseries1.18027.wmam>  
<s://new.jgospel.net/media/5114/drmiltonwonsufferingseries1.18028.wma>
17. 為甚麼神容許苦難和惡行 (author unknown) (羅天虹存)
18. On Suffering , Dr. Chong Ho Yu (羅天虹存)
19. 9 Points for Preaching on the Problem of Evil, Dr. Norman Geisler (羅天虹存)
20. 認識苦難的奧秘 (How Long, O Lord? - Reflections on Suffering and Evil) (羅天虹存)
21. 如需要心理輔導, 費城本地的醫療中心有:  
 Hall-Mercer community Center & Mental Retardation Center 請與社工劉太聯絡, 電話: 215-829-5203  
 Greater Philadelphia Health Actions, Inc. 請與心理治療師高金鈴女士聯絡, 電話: 215-339-1070 ext 1232

『神允許風暴發生，因為在風暴中，神要重新調整你我，好叫我們能被恢復進到神的應許裡，使你我成為在耶和華眼前蒙恩的人。』

# 團契天地

## 各團契的聚會時間

**家樂團契** (粵語, 夫婦及有幼孩家庭)

每月第二主日下午 2:00

**佳方團契** (粵語, 普羅大眾)

每月第二週一晚上 6:30

晚餐 6:30 PM & 聚會 7:30 PM

**長輩團契** (粵語, 六十歲以上)

逢週四早上 10:00

**揚恩團契** (粵語, 學生)

逢週五下午 6:30



**以琳團契** (粵語, 家庭)

每月第一週六下午 5:30

**以諾團契** (粵語, 在職青年)

逢週六、下午 6:00

每月第一週六暫停

**五餅二魚團契** (粵語人士)

每月第四週日下午 1:00



本刊物乃中華基督教暨服務中心粵語堂出版, 供會友分享信仰、專題文章及代禱, 藉此加深彼此相愛, 彼此代禱, 深化會友之間的認識, 培養分享信仰的習慣。歡迎各弟兄姊妹投稿, 投稿者可自訂題目, 例如: 「靈修分享」、「個人分享」或自擬題目, 並註明作者姓名及聯絡電話, 然後交給有關負責人。請為此刊物禱告, 求主使用。

本期執行編輯: 羅天虹

編輯小組: 鍾肇華、李柏基、嚴婉紅、蔡根松

